

CONSEIL COMMUNAL DU 23 MAI 2022
GEMEENTERAAD VAN 23 MEI 2022

ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE
AANVULLENDE AGENDA

Ouverture de la séance à 19u00
Opening van de zitting om 19u00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRETARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Procès-verbal de la séance du 25/04/2022 - Approbation.
Proces-verbaal van de vergadering van 25/04/2022 - Goedkeuring.

MÉDIATEUR COMMUNAL - GEMEENTELIJKE BEMIDDELAAR

Médiateur communal - Gemeentelijke bemiddelaar

- 2 Médiateur communal - Rapport d'activités 2021 - Communication.
Gemeentelijke ombudsman - Activiteitenverslag 2021 - Mededeling.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 3 Crèches communales - Mobilier spécifique - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation des fournisseurs : WESCO, BRICOLUX et HAGELAND - Dépense : 11.500 EUR TVAC - Information.
Gemeentelijke kinderdagverblijven - Specifiek meubilair - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leveranciers: WESCO, BRICOLUX en HAGELAND - Uitgave: 11.500 EUR incl. btw - Informatie.
- 4 Ecole Parc Malou - Acquisition d'un lave-vaisselle professionnel - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : HORECA 3 DELTAS - Dépense : 12.200 EUR TVAC - Information.
School "Parc Malou" - Aankoop van een professionele vaatwasser - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: HORECA 3 DELTA - Uitgave: 12.200 EUR incl. btw - Informatie.

- 5 Espace public - Silhouettes de prévention de type PIETO - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SHE SARL - Dépense : 9.917 EUR HTVA - Information.
Openbare ruimte - Preventiesilhouetten van het type PIETO - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: SHE sarl - Uitgave: 9.917 EUR excl. btw - Informatie.
- 6 Equipe Propreté publique - Aspirateur urbain avec accessoires - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : GLUTTON SA - Dépense : 21.130 EUR TVAC - Information.
Ploeg Openbare reinheid - Stadsstofzuiger met toebehoren - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: GLUTTON sa - Uitgave: 21.130 EUR incl. btw - Informatie.
- 7 Equipe Espaces verts - Pick-up - Acquisition - Procédure négociée sans publicité préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 4 - Dépense : 60.000 EUR TVAC - Information.
Ploeg Groene ruimtes - Pick-up - Aankoop - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 4 - Uitgave: 60.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 8 Hof ten Berg - Aménagement d'une aire « Street Workout » - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 55.000 EUR TVAC - Information.
Hof ten berg - Aanleg van een street workoutruimte - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 55.000 EUR incl. btw - Informatie.
- 9 Désignation d'un service externe de prévention et de protection au travail - Marché conjoint - Désignation du pouvoir adjudicateur : CPAS - Dépense : 400.000 EUR TVAC - Approbation.
Aanwijzing van een externe dienst voor preventie en bescherming op het werk - Gezamenlijke opdracht - Aanduiding van de aanbestedende overheid: OCMW - Uitgave: 400.000 EUR incl. btw - Goedkeuring.

GESTION DU PATRIMOINE - BEHEER VAN HET PATRIMONIUM

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

- 10 Avenue Georges Henri 328 - Logements - Fixation des loyers - Approbation.
Georges Henrilaan 328 - Huisvesting - Vaststelling van de huurprijzen - Goedkeuring.
- 11 Complexe sportif Poséidon - Convention de mise à disposition d'un bien pour l'exécution d'une mission d'intérêt communal - Approbation.
Sportcomplex Poseidon - Overeenkomst om een onroerend goed ter beschikking te stellen voor de uitvoering van een opdracht van gemeentelijk belang - Goedkeuring.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Prévention - Preventie

- 12 Protocole d'accord relatif aux sanctions administratives communales en cas d'infractions de roulage - Modification - Ratification.
- Protocolakkoord betreffende de gemeentelijke administratieve sancties in geval van verkeersinbreuken - Wijziging - Bekrachtiging.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement francophone - Franstalig onderwijs

- 13 Ecoles communales - Congés et vacances de l'année scolaire 2022-2023 - Dates - Fixation.
- Gemeentescholen - Verloven en vakanties van het schooljaar 2022-2023 - Data - Vastlegging.
- 14 Cours communaux de langues modernes - Nouvelle tarification - Augmentation des montants des droits d'inscription - Approbation.
- "Cours communaux de langues modernes" - Nieuwe tarieven - Verhoging van de inschrijvingskosten - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 15 ASBL Centre culturel Wolubilis - Membres Effectifs - Désignation - Approbation.
- Vzw "Centre culturel Wolubilis" - Effectieve leden - Aanduiding - Goedkeuring.
- 16 ASBL Centre culturel Wolubilis - Comptes, bilan et rapport d'activités 2021 - Prise de connaissance - Subside 2022 - Dépense : 346.313 EUR - Approbation.
- Vzw "Centre culturel Wolubilis" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2021 - Kennisneming - Subsidie 2022 - Uitgave: 346.313 EUR - Goedkeuring.
- 17 ASBL Les Musicales - Comptes, bilan et rapport d'activités 2021 - Prise de connaissance - Subside 2022 - Dépense : 14.850 EUR - Approbation.
- Vzw "Les Musicales" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2021 - Kennisneming - Subsidie 2022 - Uitgave: 14.850 EUR - Goedkeuring.
- 18 ASBL « Gemeenschapscentrum Op-Weule » - Comptes, bilan et rapport d'activités 2021 - Prise de connaissance - Subside 2022 - Dépense : 79.040 EUR - Approbation.
- Vzw Gemeenschapscentrum Op-Weule - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2021 - Kennisneming - Subsidie 2022 - Uitgave: 79.040 EUR - Goedkeuring.

- 19 ASBL Ateliers de la rue Voot - Subside ponctuel 2022 - Dépense : 4.000 EUR - Approbation.
Vzw "Ateliers de la rue Voot" - Punctuele subsidie 2022 - Uitgave: 4.000 EUR - Goedkeuring.
- 20 ASBL Habitat et Rénovation - Subside ponctuel 2022 - Dépense : 2.000 EUR - Approbation.
Vzw "Habitat et Rénovation" - Punctuele subsidie 2022 - Uitgave: 2.000 EUR - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Sports - Sport

- 21 Stade Fallon - Terrains de tennis - Filet de séparation - Fourniture - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : MATON SPORTS - Dépense : 1.300 EUR TVAC - Information.
Fallonstadion - Tennisterreinen - Scheidingsnet - Levering - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: MATON SPORTS - Uitgave: 1.300 EUR incl. btw - Informatie.
- 22 Quartier Andromède - Terrain multisports - Réaménagement - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 5 - Dépense : 50.000 EUR TVAC - Information.
Andromedawijk - Multisportveld - Heraanleg - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 5 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Informatie.

FINANCES - FINANCIEN

Taxes - Taksen

- 23 Règlement-taxe sur certains actes et travaux nécessitant l'obtention d'un permis d'urbanisme ou de lotir - Modifications - Approbation.
Taksreglement op bepaalde handelingen en werken waarvoor een stedenbouwkundige of verkavelingsvergunning vereist is - Wijzigingen - Goedkeuring.
- 24 Règlement-taxe sur la délivrance de documents administratifs - Modifications - Approbation.
Taksreglement op het afgeven van bestuurlijke documenten - Wijzigingen - Goedkeuring.

INFORMATIQUE - INFORMATICA

Informatique - Informatica

- 25 Services communaux - Acquisition de 6 pointeuses - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : IDTECH - Dépense : 12.208,90 EUR TVAC - Information.
Gemeentelijke diensten - Aankoop van 6 prikklokken - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: IDTECH - Uitgave: 12.208,90 EUR incl. btw - Informatie.

- 26 Maintenance, mises à jour, support, licences et déclarations DMFA pour le programme GRH Sopra - Procédure négociée sans publication préalable - Fournisseur unique : SOPRA HR SOFTWARE SAS - Dépense : 120.337,94 EUR HTVA - Information.

Onderhoud, updates, ondersteuning, licenties en DMFA-aangiften voor het Sopra HRM-programma - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Unieke leverancier: SOPRA HR SOFTWARE SAS - Uitgave: 120.337,94 EUR excl. btw - Informatie.

- 27 Service Relations publiques - Licences Microsoft Office - Acquisition - Centrale d'achat CIRB - Désignation du fournisseur : SOFTWAREONE BELGIUM (COMPAREX) - Dépense : 1.132,13 EUR TVAC - Information.

Dienst Public relations - Microsoft Office licenties - Aankoop - Aankoopcentrale CIBG - Aanduiding van de leverancier: SOFTWAREONE BELGIUM (COMPAREX) - Uitgave: 1.132,13 EUR incl. btw - Informatie.

CULTURE - CULTUUR

Lecture publique NL - Openbaar leetuur NL

- 28 Openbare bibliotheek - Geïntegreerd voortgangsrapport 2021 - Goedkeuring.

Bibliothèque publique - Bilan de l'année 2021 et évolution - Approbation.

- 29 Openbare bibliotheek - Aankoopcentrale - Kaderovereenkomst tot 14/10/2025 voor de aankoop van bibliotheekcollecties - Aansluiting - Goedkeuring.

Bibliothèque publique - Centrale d'achat - Contrat-cadre jusqu'au 14/10/2025 pour l'achat de collections de bibliothèques - Adhésion - Approbation.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Planification stratégique et mobilité - Strategische planning en mobiliteit

- 30 Convention de mise à disposition de 7 vélos à assistance électrique avec l'ASBL Les Ateliers de la rue Voot - Conditions générales d'utilisation (pour les utilisateurs) - Descriptif de l'état du matériel mis à disposition - Signature - Approbation.

Overeenkomst betreffende de terbeschikkingstelling van 7 fietsen met elektrische trapondersteuning met de vzw "Les ateliers de la rue Voot" - Algemene gebruiksvoorwaarden (voor de gebruikers) - Beschrijving van de staat van het materiaal dat ter beschikking gesteld wordt - Ondertekening - Goedkeuring.

Développement durable et environnement - Duurzame ontwikkeling en leefmilieu

- 31 Motion concernant la mise en place de consignes sur les canettes et les bouteilles PET - Approbation.
Motie betreffende de invoering van statiegeld op blikjes en petflessen - Goedkeuring.

Promotion du patrimoine - Promotie van het patrimonium

- 32 Projet ArchiSols - Convention de collaboration dans le cadre du projet de co-crédation Innoviris - Approbation.
Project "ArchiSols" - Samenwerkingsovereenkomst in het kader van het co-creatie project Innoviris - Goedkeuring.

RELATIONS PUBLIQUES - PUBLIEKE RELATIES

Relations extérieures - Externe betrekkingen

- 33 Programme de coopération internationale communale - Partenariat entre Woluwe-Saint-Lambert et Bandalungwa - Programme 2022-2026 - Convention spécifique de partenariat entre la commune de Woluwe-Saint-Lambert, la commune de Bandalungwa, l'ASBL Wolu-International et BRULOCALIS - Approbation.
Internationaal gemeentelijk ontwikkelingsamenwerkingsprogramma - Partnerschap tussen de gemeente Sint-Lambechts-Woluwe en Bandalungwa - Programma 2022-2026 - Specifieke overeenkomst van partnerschap tussen de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, de gemeente Bandalungwa, "Wolu-International" vzw en BRULOCALIS - Goedkeuring.

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

- 34 Suivi du dossier du survol aérien. (M. LORIAUX)
Opvolging van het dossier over het overvliegen van vluchten. (Dhr. LORIAUX)
- 35 Prolongation gratuite de 50 ans, pour les concessions à perpétuité de l'ancien cimetière, sis avenue du Dernier Repos. (Mme DRANSART)
Gratis verlenging met 50 jaar van de eeuwigdurende concessies op de oude begraafplaats, gelegen Laatste Rustlaan. (Mw. DRANSART)

- 36 Etat des plaines de jeux, entretien et mise à disposition de toilettes. (M. VAN der AUWERA)
Toestand van de speelpleinen, onderhoud en terbeschikkingstelling van toiletten. (Dhr. VAN der AUWERA)
- 37 La qualité de l'air et les rues scolaires dans notre commune. (Mme BORDES CASTELLS)
Luchtkwaliteit en schoolstraten in onze gemeente. (Mw. BORDES CASTELLS)
- 38 Rue scolaire. (M. SIX)
Schoolstraat. (Dhr. SIX)
- 39 Le rapport PLAGE 2018-2021 et les nouveaux objectifs du plan "PLAGE obligatoire". (M. VAN der AUWERA) *(Complémentaire)*
Het PLAGE-verslag 2018-2021 en de nieuwe doelstellingen van het verplichte PLAGE-plan. (Dhr. VAN der AUWERA) *(Aanvullend)*
- 40 Les scan-cars induisent une discrimination indirecte fondée sur le handicap. (M. DETRY) *(Complémentaire)*
Scanauto's leiden tot indirecte discriminatie op grond van handicap. (Dhr. DETRY) *(Aanvullend)*
- 41 Le "Médiatram" jusqu'à Woluwe-Saint-Lambert. (M. DETRY) *(Complémentaire)*
De "Médiatram" tot Sint-Lambrechts-Woluwe. (Dhr. DETRY) *(Aanvullend)*
- 42 Dons d'organes ou de matériel corporel humain : les modalités se sont élargies. (M. MELIN) *(Complémentaire)*
Orgaandonatie of van ander menselijk lichaamsmateriaal: de modaliteiten zijn uitgebreid. (Dhr. MELIN) *(Aanvullend)*
- 43 Dépôts clandestins sur le territoire de la commune. (M. LORIAUX) *(Complémentaire)*
Illegaal sluikestorten op het grondgebied van de gemeente. (Dhr. LORIAUX) *(Aanvullend)*

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Patrick Lambert

La Présidente,
De Voorzitster,

Ariane Calmeyn

